



Erklärung.

Wer vier neue Abonnenten für die „Rundschau“ gewinnt und uns gleichzeitig mit der Bestellung die Zahlung einschickt, erhält die „Rundschau“ ein ganzes Jahr lang umsonst. Jeder der Abonnenten hat außerdem das Recht von den auf der letzten Seite angebotenen Prämien sich irgend eine auszuwählen.

Man braucht nicht warten bis man vier neue Abonnenten gefunden hat, sondern kann die Bestellungen auch einzeln einfordern. Wer weniger als vier neue Abonnenten gewinnt, muß für jeden Abonnenten, der ihm auf vier fehlt, 19 Cents einschicken um die „Rundschau“ ein Jahr lang umsonst zu erhalten oder er kann sich für jeden neuen Abonnenten den er gewinnt, etwas im Ladenpreise von 20 Cents von uns schiden lassen.

Wer 3. B. zehn neue Abonnenten gewinnt ist zu Büchern oder Zeitschriften im Werthe von \$2.00 berechtigt u. s. w.

Wer zwei neue Abonnenten gewinnt, und mit der Bestellung die Zahlung einschickt, der kann für irgend Jemand in der alten Heimath die nur für's Ausland bestimmte halbmönatliche „Rundschau“ bestellen, ohne daß sie ihn einen Cent kostet. Wir haften für die pünktliche Zustellung, die regelmäßig zweimal im Monat erfolgt.

Wir hoffen, daß sich Viele dieses günstige Angebot zu nutzen machen werden. Es ist leicht, für ein Blatt wie die „Rundschau“ Abonnenten zu finden, ganz besonders jetzt, wo jeder Abonnent eine Prämie bekommt. **Leset die Prämienliste auf der letzten Seite.**

Aus mennonitischen Kreisen.

Vereinigten Staaten.

Oregon.

Dallas, Polk Co., 14. Nov. Da der Briefverkehr mit der alten Heimath fast ganz aufhört, so ist man genöthigt, seinen lieben Freunden durch die „Rundschau“ ein Lebenszeichen zu geben.

Meine L. Frau verlor in 1889 das rechte Auge dadurch, daß sie sich einen Strohalm hineinsteckte.

Den Gruß von dem L. Freund Peter Klassen haben wir in seinem Auftrag gelesen und freuen uns sie bald in America zu sehen und wünschen daß noch Viele es ebenso machen.

Lebt unser alter Vater Jacob Vogt noch? Berichtet uns seine Adresse. Wo wohnen Heinrich Löwen, fr. Borosento und David Penner.

Wir wohnen seit einem Jahre in Oregon, es gefällt uns hier sehr gut. Wir haben 1370 Bu. Weizen und 1890 Bu. Hafer geerntet. Vorher haben wir 15 Jahre in Manitoba gewohnt und haben in dieser Zeit keinen Obstbaum gesehen, außer wilden, während hier die Äpfel- und Birnbäume längs den Bäumen obfaden dastehen. Wir selbst haben 150 tragende Äpfelbäume und haben noch 100 junge Bäume gekauft, welche bald gepflanzt werden sollen.

Die Witterung ist gegen letztes Jahr sehr verschieden. Letztes Jahr hatten wir viel Regen um diese Zeit, während es heuer so trocken ist, daß wir die Winterfaat nicht bestellen können. Stürme sind in diesem Jahre nicht gewesen, auch keine Gewitterschläge, es ist ein sehr ruhiges Klima, wie wir es in Rußland nicht kannten. Mit Gruß verbleibe ich euer wohlwollender Wilhelm Vogt.

Californien.

Redding, Shasta Co., 25. Nov. Unsere diesjährige Ernte ist sehr gering ausgefallen, daher sind die Getreidepreise ziemlich hoch: Weizen \$1.80, Roggen \$2.50, Gerste \$2.00, Hafer \$2.10 per 100 Pfd.; Heu \$14.00 per Tonne.

In Folge des geringen Erntertrages haben sich viele menschliche Berechnungen

als eitel erwiesen, aber im Ganzen haben wir nicht zu klagen, denn wir haben Essen und Kleidung, wie unsere diesjährige Schnittwaaren Rechnung zeigt; wir haben in diesem Jahre schon 356 Ellen Schnittwaaren zum Preise von 7 Cents bis 1 Dollar per Elle gekauft.

Letztes Frühjahr haben wir an nachgeordnete Personen Briefe geschickt, die bis jetzt noch unbeantwortet geblieben sind: Abraham Braun, Krim; Dietrich Kempel, Minn.; an Johann Naglaff und Johann Beder, Beide in Kansas, schrieb ich vor zwei Monaten, habe aber auch noch keine Antwort erhalten.

Wir bitten alle Freunde und Bekannten um Nachsicht.

Gegenwärtig leiden wir alle am Schnupfen, der uns zwar nicht bettlägerig, aber doch arbeitsunfähig macht. Mit Gruß G. Kempel.

Kansas.

In man, McPherson Co., 29. Nov. Wenn man die Spalten der „Rundschau“ durchsieht, so lieft man hin und wieder von Solchen, die mit ihrem Kose nicht zufrieden und gekonnen sind, sich eine andere Heimath zu suchen. Neulich las ich, daß in Dakota Einige eine andere Heimath suchen wollen. Etliche gehen von Kansas nach Nebraska, und denken sie können dort besser ihr Brod verdienen wie hier, und Andere sind lieber in Kansas wie dort. Ich weiß nicht wie das kommt, nach meiner Meinung ist es dort gerade so gut wie hier, die andern Staaten sind mir unbekannt. Es mag dort schlechter oder besser sein.

Es sind hier in Kansas schon verschiedene Versuche zur Auswanderung gemacht worden, aber es will immer noch nicht recht gelingen, die von Neu-Mexico sind alle wieder zurückgekehrt, und haben vielleicht alle wieder Kansas zu ihrem Aufenthalt erwählt, nur das Geld wird nicht alles imbeutel geblieben sein.

Von Missouri kann man noch nicht viel sagen. Ich weiß, daß Manche die dort Land haben noch in Kansas sind, auch noch keine Vorkehrungen treffen hinzuziehen.

Es mögen aber auch welche hingezo-gen sein; wenn das der Fall ist, so wäre es mir lieb, durch die Spalten der „Rundschau“ etwas von dort zu hören; es soll gutes Land sein.

Auch haben Etliche versucht in Montana ihre Heimath zu gründen, doch hat ihre vorige Heimath ihnen am Ende doch besser gefallen, und sie sind wieder zurückgekehrt. Worauf seht es denn? Seht es denn an Ausdauer? Die ersten Ansiedler hier haben ja auch nur die kahle Prärie gefunden und die von hier gehen, sollten sich vorstellen, daß es nicht anders sein würde. Berichtet noch, daß wir immer sehr schöne Witterung haben, fast zu warm für das viele Schweine-schlachten, das wegen Mangel an Mais geschieht. J. J. R.

Durham, 29. November. Gestern wurde Cornelius Unruh, der vorgeföhren plötzlich starb, zur Erde bestattet. Seinen Tod hat Niemand gesehen. Den Tag zuvor hatte er einen heftigen Colic-anfall. Nach längerem Herumwälzen im Bette, so daß er auf den Boden fiel, wurde er durch Mittel davon befreit, wiewohl nicht vollständig; die folgende Nacht schlief er recht gut, stand am Morgen auf und war scheinbar genesen, so daß seine Frau zum Nachbar nähen ging.

Um die Mittagszeit ging Unruh in den Stall das Füllen zu besorgen, als er nach 20 Minuten noch nicht zurückgekehrt war folgte ihm sein Sohn Georg zum Stalle. Dort fand er seinen Vater tot auf dem Boden liegen. Das Wasser hatte er dem Füllen noch vorgegestellt aber kein Heu gegeben.

Man glaubt, daß ein ähnlicher Anfall wie der vorher seinen Tod verursacht hatte, weil er beim ersten Anfall schon sagte, er werde plötzlich sterben müssen.

Das Alter des Verstorbenen war 66 Jahre, 4 M., 5 L., wohnhaft war er sieben Meilen nordwestlich von Durham, Marion Co., Kansas. — Also gehet es uns Menschen:

Heut ist Mancher froh und reich, Morgen oft schon tot und bleich.

Möchten wir doch allezeit unseres Ausganges aus dieser Welt gewärtig sein, auf daß er der Eingang zur ewigen Ruhe sein möge, wo schon viele unserer Lieben auf uns warten und wo kein Scheiden mehr sein wird. Zu solch einem Ausgange würdige uns Gott, der himmlische Vater, durch Christum, ist mein Wunsch. Tobias T. Köhn.

Süd-Dakota.

Hurley, Turner Co., 1. December. Werthe Redaction. Erlauben Sie mir einige Bemerkungen politischer Natur zu machen.

Die letzte Wahl hat hier zwar die Stärke der Republikaner gebrochen, doch haben sie einen Theil ihres Tickets gewonnen.

Wir haben in den letzten drei Jahren vollständige Hehljahre gehabt und in diesem Jahre (90) gab es Strecken, wo das Getreide total vertrocknet ist, die Ursache davon war Mangel an Regen. Was aber hätte die Regierung hierin zu thun? Einfach dies: Wenn das Volk von Unglück betroffen wird, seine Abgaben so viel als möglich zu verringern. Dies wäre auch eine Antwort auf des Präsidenten Aeußerungen. McKinley sagt uns, daß wenn die Verkaufsaaraen theuer seien, das Land sich wohl befinde. Wohl rechnen die Geschäftsleute ihre Prospte nach Procenten der Einkaufssumme, aber ein Geschäftsmann, der mit geborgtem Gelde handelt, wird auch höhere Zinsen zu bezahlen haben. In demselben Sinne hat auch der Farmer höhere Zinsen auf seine Hypothek zu zahlen. Es wird behauptet, daß der Schutzoll die Grundblage unserer ganzen finanziellen Einrichtung sei. Dies glauben auch wir. Aber wenn der Farmer etwas zu verkaufen hat, so regiert ein auswärtiger Markt den Preis; dieser gehört also nicht zu unseren Einrichtungen. Es gab eine Zeit, da ebenfalls behauptet wurde, der Schutzoll sei dafür da, um das Capital zu ermuntern. Blaine sagt aber jetzt, das Capital könne für sich selbst sorgen. Sollte er das wirklich ehrlich meinen? Wir behaupten, daß wo immer ein Unternehmen mit geborgtem Capital betrieben wird, es gerade so sehr bedrückt wird als der Farmer durch seine Hypothek.

Jacob Unruh.

Marion, 1. December. Die Witterung ist hier noch, wenigstens am Tage, fast sommerlich zu nennen, so daß man noch ganz gut pflügen kann, was in Dakota in dieser Jahreszeit eine Seltenheit ist. Wir haben diesen Herbst schon Schlittenbahn gehabt, doch nur für einige Tage.

Wünsche Allen, die Jesum Christum bekennen, Ihn dienen, und Ihn lieben, geeignete Weihnachts-, Peter Fast.

Freeman. Gott gebe uns Kraft und Segen zu all unserem Vornehmen. Unsere Landsucher sind zurückgekehrt mit der frohen Botschaft, daß sie schönes Land gefunden und drei Townships für uns aufgenommen haben. (Dürfte man wissen wo? — Red.)

Den 23. November hat sich Jacob Wipf mit Susanna Glanzer verheirathet. — David Glanzer und noch zwei Andere verheiratheten sich an demselben Tage. Gott gebe ihnen viel Glück und Segen. J. S. W.

Wer vier neue Abonnenten gewinnt und mit der Bestellung die Zahlung einschickt erhält die „Rundschau“ ein Jahr lang umsonst. Leset die Erklärung auf der ersten Seite.

Nebraska.

Milford, 1. Dec. Wir haben noch immer schönes Herbstwetter, so daß noch Mancher fleißig am Pflügen ist. Den 8. November hatten wir leichten Schneefall mit Glätteis, seitdem angenehmes Wetter, welches auch dem Vieh sehr zu gute kommt, weil das Futter etwas rar ist.

Die Weichfornerte war verschieden, stellenweise hat es wohl eine halbe Ernte gegeben, stellenweise fast nichts. Hafer gab es auch nicht so viel per Acre als gewöhnlich, aber von guter Art. Weizen hat von 20—40 Bu. per Acre gegeben. Die Kartoffelernte war auch sehr gering. Obst hat es von fast allen Sorten gegeben. Wir haben keine Ursache zu klagen, sondern sollten dankerfüllten Herzens zum lieben Gott beten, daß er auch unsere Herzen segnen wolle, daß die verlangte Frucht möchte zum Vorschein kommen, zu des Herrn Lob und Preis.

Sonntag den 23. November schlossen wir unsere Sonntagschule für den Winter. Zu unserem Schlußstück diente uns Paulus' Schreiben an die Ephefer (6. Capitel). Es wurden ernste und zweckmäßige Reden von mehreren Brüdern gehalten. Durchschnittlich bestand die Schule aus zwölf Klassen im Testament und auch eben so vielen kleineren Klassen, die alle recht fleißig waren. Es waren ungefähr 260 gegenwärtig und man konnte die Liebe Jesu spüren unter uns. O, es ist eine Freude die liebe Jugend zu unterrichten in den Wegen ihres und unseres lieben Heilandes, wenn man sieht, daß es ihnen ein Ernst ist.

Ich meine, eine wohlgeordnete Sonntagschule ist ein großer Segen für die Gemeinde, wiewohl es immer noch große Gemeinden giebt, die das nicht einsehen, sie meinen es wäre etwas Neues, aber darinnen irren sie sehr, denn wir lesen, daß unser lieber Jesu als Er auf Erden war gelehrt hat in den Schulen am Sabbat und desbesig thaten auch die Apostel und der liebe Heiland sagt: „Vernet von mir.“ Wir sollen nicht bloß Eins von Ihm lernen, sondern Alles, was Er uns befohlen hat. Nicht aber bloß die Jugend soll lernen, sondern auch die Alten.

Wir hatten diesen Herbst zu unserer Freude viele Besuche, von Ohio, Illinois, Iowa, und Canada, darunter mehrere Prediger, wie die lieben Brüder Andreas Mack und Jaac Peters, auch Joseph Bäcker von Illinois. Wir danken den lieben Brüdern und laden sie herzlich ein uns noch öfter zu besuchen. Es ist ein Segen für die Gemeinde.

Der Gesundheitszustand in unserer Nachbarschaft ist recht befriedigend, wofür wir dem lieben Gott großen Dank schuldig sind. Alle Liebhaber der Wahrheit herzlich grüßend, D. Bender.

Süd-Rußland.

Katharinoslaw, 30. October. Werther Freund Josef! Habe deinen Brief richtig erhalten, und daraus ersehen, daß es bei euch in America auch so mancherlei zu dulden und zu tragen giebt, und ziemlich strenge Richter (d. h. in den Gemeinden) herrschen, die es so nach ihrem Willen und Gutachten einrichten und regieren. Es ist zu Zeiten auch recht angebracht und gut, wenn es nicht allzu milde in den Gemeinden zugeht, aber doch darf ein Gemeindeältester keine Vollführungen machen, ohne die Zustimmung der Gemeinde selbst; nun, wir sind alle Menschen und fehlen alle, aber Gott vergiebt, wenn wir unsere Sünden bekennen.

Du hast in deinem Briefe so manche Frage gestellt, werde also versuchen soviel als möglich solche richtig zu beantworten, und du lieber Freund wirst verzeihen, daß ich, ohne dich darum zu fragen, mein Schreiben in der „Rundschau“ veröffentlichen lasse. Die Ursache ist, um allen meinen Freunden mit diesem zu dienen, und weil dieses Blatt weit und

breit gehalten wird, so würdest du dich vielleicht auch weiterhin dafür interessieren.

Nun die Antworten:

1. Beter Mohr ist von seiner weiten Reise heingekehrt, hat so manches Interessante mitgetheilt; werde solches später in einem Berichte bringen.

2. Viele von unseren Deutschen ziehen in den Donischen Kreis, woselbst das Land noch billig, aber doch sehr gut ist (die Preise steigen auch dort schon), aber die Meisten wandern nach dem weiten Brasilien und suchen dort ihr Unterkommen.

3. In dem Katharinoslawer Kreis finden zwar auch starke Auswanderungen statt, aber es erstrecken sich solche nur bis zum Drenburgischen Gebiet, seltene Ausnahmen finden statt. Die deutschen Wirtschaften kommen in dem erwähnten Kreise in den Besitz der einheimischen Rechtgläubigen, die Preise pro Land sind eher im Fallen als im Steigen.

4. Der Proceß Herrn Bachmorus mit den Friedensfeldern ist im Gange wie ich gehört habe, und allem Anscheine nach werden die Friedensfelder den Kürzeren ziehen, und somit kann es für das ganze Dorfchen schwierig ausfallen. Jedoch werden ja die Betreffenden all ihren Kleiß amwenden und dagegen protestiren.

5. Die Penner hatten ihren Ausruf schon im vorigen Jahre, am 6. und 7. Februar. Es ist aber von allen dem, was du durch einen deiner Correspondenten erfahren hast, nur knapp der zehnte Theil wahr. Ich habe von meinem Freunde Näheres davon erfahren. Die Brüder haben nur Wein getrunken und haben überhaupt auch nur wenige Käufe gemacht. Branntwein ist zwar gewesen, aber doch nur wenig, es hat selten einer solchen zu sehen bekommen, viel weniger zu schmecken, das Wetter war nicht warm, sondern Schneegestöber und sehr kalt, hielt zwei Tage an. Die Gemeinde hat, nach unserem Verstehen, viel zu streng mit den Pennern gehandelt, da sie ohne sie zu ermahnen, oder mit ihnen zu sprechen, gehandelt hat. Werde nächstens die andere Antwort, auch mehrere Werkwürdigkeiten bringen. Dein Freund M. H.

Ueble Angewohnheit.

Als ein Rundschauleser von den vielen, deren Mutterprache plattdeutsch ist, kamen mir beim Lesen des Aufsatze in No. 45 über „Reinhaltung der Schweine“, einige Gedanken, die ich hier niederschreiben will.

Da das Schwein so unreinlich nicht ist, wie wir in den erwähnten Aufsatz gelesen haben, und wir theils auch aus Erfahrung solches wissen, so wäre es vielleicht an der Zeit, über eine üble Angewohnheit ein wenig nachzudenken.

Sprichwörtlich unter uns sind wohl auch noch andere Thiere, als z. B. der Affe im nachsagen, der sich im ausspucken, aber keins so sehr als das Schwein; und wenn es auch wirklich unreinlich wäre, so wie es doch Wahrheit ist, und bleibt, daß die Sau sich nach der Schwemme wieder im Roth wälzt, so ist es doch des Sprichwörtlichen zu viel unter uns mit oder von dem Schwein. Es vergeht thatsächlich kein Tag, daß nicht in vielen, wenn nicht in den meisten plattdeutschredenden Familien das Wort Schwein in den Mund kommt; hat Mancher doch für Unreinlichkeit und Schmutz keinen andern Ausdruck in Worten, scheinbar nicht einmal gelernt. „Einschweinen“ statt verunreinigen, und „schweinisch“ statt unreinlich, sind ja ganz gewöhnliche Redensarten.

Vom Säugling in seinen Windeln, durchs ganze Leben, einerlei ob bei Tisch, oder sonstwo, immer dieselbe Anwendung, und derselbe Ausdruck.

Man sollte, und da auch mit Ausnahme, ein anderes gehöriges Wort wählen. Wir ward es schon längst von mir selbst überdrüssig mit solcher Redeweise, aber

einmal angewöhnt, ist man sobald nicht ganz los davon. Wer Lust hat, gebe sich einmal die Mühe, den Versuch zu machen, wie schwer es geht mit dem Abgewöhnen.

Manchem möchte es mit dem Abgewöhnen nicht viel leichter gehen, als jenem Ungläubigen, welcher seinen Freunden die Versicherung gab, es Gott los zu haben, den Namen Gottes auszusprechen, nämlich den Namen Gottes zu mißbrauchen. Es wäre auch hier eine Abgewöhnung Manchen zu empfehlen. Sind doch jene oft gehörten Ausdrücke als: Mein Gott! Herr Gott! und Herr Je! nichts anderes als ein entstelltes Herr Gott! und Herr Jesus!

Doch, um wieder zum Vorigen zurück zu kommen: Wenn das Schwein nun gar so sprichwörtlich geworden ist, daß auch ein Kind zuweilen Aerkel heißen muß (wie ich schon Gelegenheit hatte, Mütter zu ihren Kindern sagen zu hören), da sollte man endlich Buße thun, und Gott bitten um Gnade, solche Sünden los zu werden. Wie, wenn einmal das Kind unter oben erwählter Behandlung zur Mutter sagen würde: „Eines stammt vom Anderen ab,“ würde sie strafen können, ohne sich selbst die bittersten Vorwürfe zu machen? Hier mag die Verunreinigung, die aus dem Munde kommt, schon größer sein, als sie im Genuß Denjenigen sein würde, der sich ein Gewissen macht, das Schwein als Speise zu genießen.

Nun genug von dem für jetzt. Und so Jemand hierdurch seine üblen Angewohnheiten erkennt, der möge noch die Worte des Herrn überlegen, wo er sagt, daß die Menschen einmal müssen Rechenschaft geben am jüngsten Gericht für ein jedes unnütze Wort, das sie geredet haben. Matth. 12, 36. Ein Leser.

Verschiedenes aus Rußland.

— Die deutschen Namen der Colonien des Kreises Dnjeprowsk im Gouv. Taurien sind, wie den „Mosk. Wod.“ telegraphisch wird, auf Verfügung der Gouvernements-Vehöde aufgegeben worden.

— In Tepe-Kermene, einer alten Stadt auf der Krim, wurde kürzlich eine Platin-Münze mit dem Bildniß des 163 v. Chr. gestorbenen Antiochus IV. von Syrien gefunden. Es ist die einzige Platin-Münze, die man kennt, und ihr Werth ist ein ungeheurer.

— Der hl. Synod in St. Petersburg hat eine Verfügung erlassen, die Personen, welche die dritte Ehe eingehen, einer drei- bis fünfjährigen Buße unterwirft. Die Geistlichen können diese Frist unter Umständen abkürzen. Wittwen von mehr als 60 Jahren werden bei Eingehung einer zweiten Ehe einer zwölfjährigen Kirchenbuße unterworfen.

— Eine aus 52 Personen bestehende Auswanderer-Partie wurde in der Nähe von Wolzlawek angehalten und unter Escorte nach ihrem Heimathsort Zarbowo zurück erpedirt. Die Auswanderer, die trotz aller Abmahnungen ihr Glück in Brasilien suchen wollten, fuhrten auf einigen Wagen und hatten ihr sämmtliches Gepäc nach Alexandrowo per Bahn abgeschickt.

— In Kuban-Gebiet sind, wie sorgfältige Forschungen, welche im Auftrage der Regierung daselbst angestellt worden, dargethan haben — die sunpigen Niederungen zwischen der Mündung des Kuban und den westlichen Ausläufern des Kaukasus eine colossale Brutstätte der Heuschrecken, welche sich dort mit ungeheurer Schnelligkeit vermehren und ihre verheerenden Züge in das Kuban-Gebiet und Süd-Rußland unternehmen. Angesichts dessen ist der Plan angeregt worden, die Niederungen vermitteilt eines ganzen Reges von Canälen auszutrocknen und soll im Frühling kommenden Jahres eine Expedition zur Vornahme der erforderlichen Untersuchungen und Aufstellung eines Kostenanschlages dahin abgedandt werden.

Die Einwanderung von Europa im vorigen Jahrhundert.

Nach älteren Mittheilungen.

Die Art und Weise, wie vor Zeiten Emigranten von Europa nach Amerika verschifft wurden, während der Seereise behandelt wurden, gehört zu den traurigsten und schmerzhaftesten Erscheinungen früherer Jahrhunderte. Die unglücklichen Auswanderer, die Opfer geldgieriger Speculanten, wurden in dem dumpfigen Schiffsraum, der keinem Luftzug zugänglich war, eng verpackt; bei elender, fast ungenießbarer Kost verließen sie der furchtbaren Schiffspest und während der Ueberfahrt wurden Hunderte durch Krankheit dahin gerafft. Die Meisten hatten nicht so viel Vermögen, den Ueberfahrtspreis baar zu bezahlen; sie verpflichteten sich durch einen Contract, die Kosten nach ihrer Ankunft in der neuen Welt abzuverleihen, welcher Dienst drei bis sieben Jahre dauerte. Für diejenigen, welche unterwegs (durch Schuld der Rheeder oder Schiffscapitäne) starben, mußten die Ueberlebenden sich verbindlich machen, die Kosten zu bestreiten, das heißt so viele Jahre länger in Knechtschaft zu verbleiben.

Das erste Schiff, das deutsche Auswanderer nach Amerika brachte, genannt die „Concord“, welches im Jahre 1683 von London nach Philadelphia segelte und auf welchem sich auch viele Mennoiten befanden, die sich in Germantown bei Philadelphia, Pennsylv., niederließen, verlor unterwegs seinen Passagier; für Gesundheit und reichliche Lebensmittel war auf's Beste gesorgt, wohl hauptsächlich aus dem Grunde, weil die Reisenden keine unbemittelten Leute waren und folglich alle Kosten bestreiten konnten. Einige Jahrzehnte später begegneten uns häufig Klagen über die schlechten Zustände auf den Schiffen. So schreibt Caspar Wier aus New-York-Gemüth, der im Jahre 1717 nach Philadelphia kam, in 1732 wie folgt:

„Auf der Reise geht es bisweilen erbärmlich her. Im vergangenen Jahre ist ein Schiff unter anderen 24 Wochen auf der See herumgefahren und sind von 150 Personen, die darauf gewesen, über 100 jämmerlich verschmacht und Hungers gestorben. Wegen Mangel der Speise haben sie auf dem Schiffe Matten und Mäuse gefangen und eine Maus für einen halben Gulden verkauft; zuletzt sind die Ueberlebenden noch halb verschmacht an ein anderes Land gekommen, wo sie nach vielem ausgestandenen Elend noch in Arreft gehalten und gezwungen wurden, sowohl für die Lebendigen, als für die Verstorbenen, den ganzen Schiffslohn zu bezahlen.“

In diesem Jahre sind wieder 10 Schiffe angekommen, darauf sich an die 3000 Seelen befanden. Ein Schiff davon ist 17 Wochen unterwegs gewesen und sind fast 60 Personen davon auf der See gestorben. Die Ueberlebenden sind alle krank, ohnmächtig, und was das Schlimmste ist, noch dabei arm und ohne Mittel. Jede Person, so über 14 Jahre alt, muß 6 Duplonen für die Fracht von Rotterdam aus bezahlen, und die von 4—14 Jahren die Hälfte. Wer nun dieses Geld nicht hat und hierher kommt, der muß sich auf 3, 4, 8 und mehr Jahre verkaufen lassen und als Sklave dafür dienen.“

Wenn nun auch in den beiden angeführten Fällen die Größe des Elendes durch die ungewöhnlich lange Dauer der Ueberfahrt herbeigeführt worden ist, so steht doch fest, daß in fast allen Emigrantenschiffen die Zahl der auf der Fahrt Umgekommenen eine entsetzliche Höhe erreicht hat. Ein Brief aus Germantown, im October 1738 geschrieben, berichtet:

„Die Menge der Menschen, die sich aufreizen lassen, dies Jahr in's Land zu kommen, bringen und machen keinen geringen Jammer in's Land. Denn außerdem, daß so viele Hundert auf dem Schiff zur See durch Krankheit gestorben, dafür die Hinterbleibenden, so noch welche aus einer Familie übrig, zahlen und dienen müssen, so ist ein ungemeiner Bedarf an Nahrung und Noth unter den Menschen, daß es kaum zu fagen.“

„Ein andrer Schiff ist in Philadelphia angekommen mit Deutschen; es wird gesagt, es seien 400 gewesen und es sollen nicht viel über fünfzig am Leben sein; sie nahmen ihr Brod alle zwei Wochen und Manche aßen in 4—5—6 Tagen, was sie in 15 Tagen essen sollten. Und wann sie auch in acht Tagen nichts Gekochtes kriegen, so war ihr Brod desto eher all und wann sie dann noch drei Tage über die zwei Wochen warten muß-

ten, so verschmachteten die, welche kein Geld mehr hatten, denn wer Geld hatte und wollte, der konnte beim Steuer-mann Mehl genug haben, das Pfund für drei Pens Sterling und ein Quart Wein für ein 7 Kopstichs Thaler; daher ein gewisser Mann, nachdem seine Frau schon verschmacht war, hat alle Tage eine Flasche Wein und Mehl für sich und seine fünf Kinder gekauft und sind also beim Leben geblieben, dagegen ein anderer Mann, der in einer Woche mit seinem Brod fertig war, hat den Capitän um ein wenig Brod, bekam aber nichts; so kam er mit seinem Weib zum Capitän gekrochen und bat, er möchte ihm doch über Bord werfen, damit er nicht so langsam sterben müsse, denn es wäre noch lange bis Brodtag; das wollte der Capitän auch nicht thun; er bringt so dann dem Steuer-mann sein Säcklein, er solle ihm doch ein wenig Mehl darcin thun, er habe aber kein Geld; der geht hin und thut ihm Sand und Steinkohlen in's Säcklein und bringt's ihm. Der Mann weinte, legte sich nieder und starb sammt seinem Weibe ehe der Brodtag kam; nichtsdestoweniger müssen die Verbleibenden bezahlen für das Brod, so die Todten haben essen sollen.“

Ein fünfzigjähriger Mörder.

Im Indianergebiet starb neulich an einem Schlaganfall, im 95. Lebensjahre, der Indianer Tom Starr, ein Mann, der nicht weniger als fünfzig Menschen getödtet haben soll. Als er noch ein zarter Jüngling war, wurde sein Vater von einer Scherfsmannschaft erschossen; Tom schwur hierauf, nicht zu ruhen, bis er alle Mitglieder jener Bosse getödtet habe. Er führte seinen Entschluß aus und blieb dann jahrelang Anführer einer Räuberbande, die unzählige Mordthaten verübte und das ganze Territorium in Angst und Schrecken hielt. Erst nachdem sein Sohn und seine Tochter einen gewaltsamen Tod gefunden, schickte der alte Starr einen Parlamentär an den Rath der Cherokee in Thalequah, um in aller Form Friedensunterhandlungen anzuknüpfen. Der Rath verzögerte ihm denn auch alle seine Sünden unter der Bedingung, daß er sich zur Ruhe setze und das Leben eines friedlichen, gesetzbewahrenden Staatsbürgers führe. Beide Häuser des Rathes passirten die bezügliche Bill, die dann Tom Starr zugesandt und auch von diesem unterzeichnet wurde. Das ist wohl der einzige bekannte Fall, in welchem eine ganze Nation mit einem einzigen Manne Friedensunterhandlungen pflog. Tom Starr hielt Wort. Er baute sich eine geräumige Blockhütte und benutzte seine nie fehlende Büchse, die so viel Unheil angerichtet hatte, fortan nur noch zur Jagd.

Rettung auf hoher See

Wenn auf See Jemand über Bord fällt oder Schiffbrüchige in Sicht kommen, so wird, sobald es das Wetter irgend erlaubt, ein Boot zu Wasser gelassen, das den über Bord Gefallenen aufsucht, bezw. die Schiffbrüchigen aufzunehmen soll. Dies ist aber keine so leichte Sache, als sich die „Landratten“ im Allgemeinen vorstellen. Bei einigermaßen rauhem Seegang muß dabei höchst vorsichtig verfahren werden, soll nicht das Leben der Rettungsmannschaft auf's Spiel gesetzt werden. Nachdem das in den „Davis“ — eiserne, an der Schiffswand stehende, gebogene Krabben, deren obere Enden weit über die Schiffseite hinausragen — hängende Boot fertig gemacht und die Rettungsmannschaft, mit Kortjacks und Schwimmgürteln wohl versehen, hineingelegt ist, läßt man das Boot hinab. Es ist dabei vor Allem darauf zu achten, daß das Boot, während es in der Luft hängt, nicht etwa an die Schiffswand geschleudert und beschädigt wird, oder in dem Augenblicke, wo es das Wasser berührt, von den anstürmenden Wellen an der Schiffswand zertrümmert wird. Ist der Seegang hoch, so liegt darin die höchste Gefahr, und Jedermann athmet auf, wenn das Rettungsboot erst sicher vom Schiffe abgetrennt ist. Tausend Gefahren umdrohen den Seefahrer und er muß stets darauf gefaßt sein, in seinem Verufe zu sterben. Unzählige Opfer fanden ihr Grab in der Tiefe des Meeres, darunter viele hochberzige Männer, welche, um ihren Kameraden zu helfen, mutig ihr eigenes Leben in die Schanze schlugen.

Jeder „Kundschau“-Abonnent, ob neu oder alt, kann sich eine Prämie auswählen. Liefert die Prämien-Liste auf der letzten Seite.

Zum Leben der Cowboys.

Wohl oft hört man im Norden die Aeußerung: „Texas wäre wohl bald ein civilisirtes Land, wenn es nicht um den schrecklichen Cowboy und den wilden Ranger wäre.“ Und doch, wie vielfach wird sowohl der Cowboy, der Viehhirt und Treiber, als auch der wilde Ranger verkannt. Einer entwickelt sich, sozusagen, aus dem anderen. Man trifft fast keinen Ranger, der nicht schon Cowboy gewesen ist. Die unerschrockenen Ranger, welche anfangs der Siebziger-Jahre die Grenze der Civilisation vom Rio Grande bis zum Red River gegen die feindlichen Indianer verteidigten, waren fast alle Cowboys gewesen. Und wie treu und kameradschaftlich sie selbst gegen einander waren, übertrifft alle Beispiele, die sich irgendwo, unter ähnlichen Umständen, finden lassen.

Der teranische Cowboy und Ranger theilt die letzte Brodkrume, das letzte Stückchen Tabak, seine Dede, Alles, was sich nur theilen läßt, mit seinen hilfsbedürftigen Kameraden. Er mag rauh und rücksichtslos gegen einen Mann sein, den er nicht näher kennt, und der wiederum nicht den Charakter der Cowboys versteht, allein, wie zärtlich und aufopfernd ist er wiederum, wenn es sich um das Wohl und Wehe von Frauen und Kindern handelt. Welch ein heroisches Beispiel liefert die elf Ranger, welche im Jahre 1870 einundvierzig wohlbewaffnete Kiowas und Comanches-Indianer, die sich auf dem Kriegspfad begeben hatten, um die Keep-Nach zu überfallen, zwanzig Stunden lang verfolgten, um noch zur Rettung der Frauen und Kinder auf der Keep-Nach rechtzeitig einzutreffen.

Vor Jahren stand ich einst in einem kleinen Dörfchen des nordwestlichen Texas mit einem Handlungsreisenden aus dem Norden vor dem bescheidenen einzigen Hotel des Ortes im Gespräch, als ein Cowboy mit breitrandigem Hute, Lederjacke und ledernen Hosen, mit großen Sporen angethan, auf seinem Pony in Carriere auf der einzigen Straße des Ortes an uns vorbeisprengte.

Gerade im selben Augenblick lief ein etwa vierjähriges Kind über die Straße, ihm in den Weg. Das Kind sah den Reiter und sturzte einen Augenblick. Der Cowboy sah die Gefahr im Moment, daß, wenn er ausbiegen würde, möglicherweise das Kind nach derselben Seite ausbiegen möchte. Zeit war da nicht zum Besinnen, und so gab er seinem Pony die Sporen, zog den Zügel an, und setzt im Carriere mit einem Riesensprung des Pferdes über das Kind hinweg. Der Sprung war so hoch, daß das Kind noch gut zwei Fuß hätte höher sein können, ohne Gefahr vom Pferde berührt zu werden. Gleich darauf stand sein Pferd wie angewurzelt, er sprang ab, hob das ergründene Kind auf seinen Arm, liebte es und trug es dann der ihrem Kinde entgegen eilenden Mutter zu: „Madame,“ jagte er sehr höflich und ritterlich, „ich hatte das Kind erst bemerkt, als es gerade vor mir stand, und da mußte ich springen. Es war aber keine Gefahr. Wenn Sie es selbst gewesen wären, so würde ich auch über Sie hinweggesprungen sein, ohne Sie zu verletzen. Ich bitte um Entschuldigung.“ Und mit einem Satz saß er wieder im Sattel und sprengte davon. Mein Begleiter war ganz sprachlos vor Erstaunen.

Man muß eben die Verhältnisse, in denen diese Leute geboren und erzogen sind, kennen, um sie zu beurtheilen. Wie sei bei solchen Naturen, die unter Entbehrungen und Strapazen aufgewachsen sind, die ein großes Selbstvertrauen, Kühnheit und Unabhängigkeit besitzen, nicht anders zu erwarten ist, so wohnt ihnen auch ein gut Theil Muthwillen und Rücksichtslosigkeit inne, welche meistens zum Ausbruch kommen, wenn sie unthätig sich in kleineren Orten oder Dörfern aufhalten. Führt dann dazu noch der Whisky-Teufel in sie, so können sie, wenn gereizt, gefährlich werden.

Dann unterscheiden sie sich aber in keiner Weise von dem Kaufbolde, der die Städte bewohnt, und dann selbst läßt sich der betrunkenen Cowboy noch eher befähigen, als der städtische Kaufbold. Alles in Allem genommen, läßt sich mit dem Cowboy, wenn er in der Stadt ist, ganz gut fertig werden, sobald man ihm im Nothfalle männlich und ruhig entgegentritt. Er besitzt viele gute Seiten in seinem Charakter, und ist noch lange nicht das schlechteste Element der Bevölkerung.

Der eiserne Wolf.

„Vor etlichen Monaten,“ sagte unlängst ein Prediger, „hätte ich eines meiner Gemeindeglieder zu beerdigen. Er war Landmann gewesen. Vor 40 Jahren begann er seine Arbeit mit 100 Morgen Landes und beendigte sie mit ebenso viel. Er war ein geschickter und fleißiger Mann, hatte aber keine Einlagen in die Sparkasse gemacht. Warum er keine Capitalien sammelte, erfuhr ich von seinen Freunden und Nachbarn. Sie sagten:

„Sein Haus war stets ein gemüthliches, gastfreundliches Haus. Er hat nie einen von seiner Thür geschlossen. Er war nie Mitglied eines Vereins gegen Bettel.“ Seinen Söhnen und Töchtern gab er die beste Ausbildung, die seine Mittel ihm gestatteten. Einer ist Prediger, ein anderer Ingenieur, zwei sind Lehrer — alle sind nützliche Menschen.“ „Nicht weit von der Stelle, wo mir diese Mittheilung wurde, saßen die Waisen eines Freundes. Ihnen gab der Verbliebene ein Heim. Und als ich mich weiter umsah, hieß es: „Jenes verkrüppelte Mädchen ist die Waise seiner Frau. Seit Jahren lebte sie in seinem Hause. Der junge Bursche dort, der ebenfalls so bitterlich weint, war ein gänzlich verwahrloster Knabe, welchen er zu sich genommen und den ihm drohenden Gefahren entzogen hat.“

Und so ging die Geschichte weiter. — Es war nicht die eines Geizhalsen, der Acker an Acker reiht und Thaler auf Thaler häuft, sondern die eines Dieners Gottes, welcher Vielen geholfen und Viele aus dem Elend und der Unwissenheit heraus in ein Leben von Freude und Wohlfahrt gehoben hat.

„Als ich nach der Beerdigung bei einem andern Landmann einkehrte, sagte derselbe in einem schillen Tone:

„So, ist der arme Müller tot? Er hat eine schlechte Nachenschaft hinterlassen — nicht einen Pfennig mehr, als was er von seinem Vater ererbt hat. Ich hing mit nichts an, aber sehen Sie da,“ damit wies er auf die sein Haus umgebenden Felder, „mir gehören diese bis an den Bach. Wissen Sie warum? Als ich mich verheirathete und meine Wirthschaft begann, brachte ich dies als das erste Ding in dieselbe.“ Dabei nahm er eine eiserne Sparkassette in der Gestalt eines Wolfes aus dem Kämmerchen. „Jeder Pfennig, den ich sparen konnte, wanderte in diesen Nachen. Es ist überausdend, wie viel man ersparen kann, wenn man ein Ziel im Auge hat. Das meiste bestand darin, hundert Tausend Thaler bei meinem Tode zu hinterlassen. Andere Leute aßen Fleisch, wir aßen Wurzeln; andere fleideten ihre Frau ein in Merino, die meiste trug Calico. Andere Männer verschwendeten ihr Geld für Erziehung; meine Knaben und Mädchen lernten früh arbeiten und lange dabei zu sein. Ich verschwendete kein Geld an Kränze, Arme, und Bänder. Und,“ fuhr er triumphirend fort, „nun bin ich Besitzer jener Felder, welche, mit meinem Vieh in jenen Ställen, einen Werth von mindestens 100,000 Thalern haben. Merken Sie was?“

„Während er dies sagte, zeigte sich auf seinen ausgetrockneten Lippen ein jämmerlicher Versuch zum Lachen. Sein Haus war düde und trostlos. Seine Frau war schon lange den zu großen Anstrengungen und Entbehrungen erlegen. Von seinen Kindern, die nur gelernt hatten, das Geld als ihren Gott anzusehen, war eine Tochter körperlich und geistig ausgehungert, noch in der Küche thätig; ein Sohn starb als Trunkenbold im Gefängnis, ein anderer, der womöglich noch habhaftiger und geldgieriger geworden ist als sein Vater, blieb zu Hause, um mit ihm über jeden Pfennig, den er den fruchtbarsten Feldern abgewinnen konnte, zu streiten.

„Gestern beerdigte ich diesen Mann,“ fuhr der Prediger fort. „Weber Nachbar noch Freund, weber Sohn noch Tochter verlor eine Thäne an seinem Grabe. Seine Kinder waren begierig, den Streit über dem Erbe, dem er sein ganzes Leben geopfert hat, zu beginnen. Von Allem hatte er nun eben genug, um seinen verewenden Leib zu deden.“

„Sparfamkeit für eine edle Sache ist eine Tugend, aber in den häuslichen Manieren ist sie Geiz — ein Laster, und einem Wolfe gleich verschlingt sie Bildung, Hoffnung, Religion, ja das Leben selbst.“

Jeder „Kundschau“-Abonnent, ob neu oder alt, kann sich eine Prämie auswählen. Liefert die Prämien-Liste auf der letzten Seite.

Heidnisches Leichenbegängniß in Amerika.

Einer der reichsten chinesischen Kaufleute des Landes, Wong Chin Bai von der Firma Yaen, Bai & Co., in Portland in Oregon, ist kürzlich gestorben. Sein Leichenbegängniß war das großartigste, das Portland bis jetzt überhaupt gesehen hat, und die ganze Bevölkerung war auf den Beinen. In einer der Straßen der Stadt befand sich eine Plattform, auf der drei Tische standen, die mit vier gebratenen Schweinen, zwei Hammeln, mit Rissen, Kuchen, Vadeln, Feuerwerkskörpern, Puppen und allerhand Tand belastet waren. Um drei Uhr nachmittags setzte sich der Zug in Bewegung und es verübte nicht nur die chinesische Kapelle den üblichen Lärm, sondern auch die Marinekapelle war bestell und spielte einen Trauermarsch. Voran ritt ein Marschall mit weißem Gürtel um den Leib und rother Binde um den Kopf. Dann kam die Familie des Verstorbenen in Sack und Asche. Das schluchzende Weib wurde von zwei anderen Frauen getragen. Hierauf folgten die Frauen angesehener Kaufleute in Weiß, die Mitglieder der Gesellschaft, welcher der Verstorbene angehörte, ebenfalls in Weiß, die chinesischen Freimaurer mit Regalien, Hunderte von Wagen, und den Schluß bildeten Expreswagen, auf denen sich der Leichenschmaus befand. Der Zug war beinahe eine halbe Meile lang und in den Straßen herrschte ein solches Menschengebränge, daß der Verkehr gehemmt war. Die Leichenfeier fand auf dem Lone Fir-Friedhofe statt. Dann wurde die Leiche nach dem Bestattungsgelände wieder zurückgebracht, um die Ankunft des Bruders des Verstorbenen, Wong Chuk Bai, der jetzt in Hong Kong ist, abzuwarten. Dieser wird die Leiche in einem Sarge, der \$1000 kostet, nach China bringen.

Sibirische Greuel.

Ueber das Verbanntenwesen in Sibirien macht die „Times“ neuerliche Mittheilungen aus den Schilderungen von Felix Wolffowsky, welchem es nach 11-jähriger Verbannung aus Sibirien zu entkommen gelang. Am bemerkenswertheften sind seine Schilderungen des Gefängnisses in Tomsk, welches als Depot für die nach Sibirien Verbannten dient. Statt dieses Gefängnisses ist den Sibirien Verbannten, auch wenn sie vom Ministerium die Erlaubniß zu seiner Befreiung erhalten hatten, stets das am anderen Ende der Stadt gelegene Provinzial-Gefängniß für jugendliche Verbrecher und zu leichterer Haft Verurtheilte gezeigt worden, woraus sich die verhältnißmäßig günstigen Verhältnisse erklären.

Mit Ausnahme von einer geringen Anzahl Verbannter, welche in der Provinz Tobolsk bleiben, passirt anscheinend alljährlich die ganze Masse der nach den Minen am Baikalsee, der Insel Sachalin u. c. bestimmten Verbannten, 18—20,000 im Ganzen, zwischen den Monaten Mai und September dieses Gefängniß. Der größere Theil muß den Weg von Petersburg aus zu Fuß machen. Der Aufenthalt in dem kleinen, unbeheiztlich schmutzigen, schlecht ventilirten Gefängniß von Tomsk, gerade während der fünf warmen Monate, ist aber noch weit schrecklicher als der Marsch. In den überfüllten „öffentlichen“ Zellen herrschen grade die schrecklichsten Zustände, welche Kenman in den sibirischen Gefängnissen gefunden und ausführlich geschildert hat. Der Tappus herrscht unausgesetzt und doch giebt es kein Hospital, da auch der für dasselbe bestimmte Raum mit Gefangenen überfüllt ist. Oft bleiben Verstorbene noch Tage lang in den erdrückenden, ohnehin schon verpesteten Zellen liegen.

Die Nahrung in dem genannten Gefängnisse, aus grobem schwarzen Brod und meist einer dünnen Kohlsuppe bestehend, ist viel zu schmal bemessen, das Brod wird den Gefangenen wie Hundenvorgeworfen, und um jeden Bißfen zwischen den Hungrigen ein grimmiger Kampf gekämpft. Den durch Krankheit Geschwächten bleibt nichts übrig, als in einer Ecke den Tod abzuwarten. Die Sterblichkeit in der Stadt Tomsk übersteigt denn auch die Geburten, wenn man das hier in Rede stehende Gefängniß mit zwanzig und mehr Sterbefällen pro Woche einrechnet, um nahezu 50 Procent, während in der Stadt, ohne dieses Gefängniß gerechnet, die Geburten die Todesfälle um eine Kleinigkeit an Zahl übertreffen.

Das Abscheulichste ist, daß die weiblichen Gefangenen, wenn die für sie bestimmte Abtheilung überfüllt ist, einfach in die Männerabtheilung mit eingepfercht werden. Die Unsitte ist daher eine furchtbare, das Los der eingesperrten weiblichen Gefangenen ein entsetzliches. Wärter und Kosaken betrachten sie als ihre Sklavinnen, jeder Widerspruch wird als Insubordination mit Knutenhieben auf den nackten Körper geahndet. Kann ein männlicher Gefangener den Wächtern ein oder zwei Rubel zahlen, so erhält er Eintritt in die Weiberabtheilung, Peitschenhiebe und Tortur werden in weitestem Umfange im ganzen Gefängnisse angewandt und zwar oft ohne Befehl der höheren Beamten. Beschwerden gelten als Insubordination.

Die in die Quacksilberminen Verschieden sehen meist das Tageslicht nie wieder; nur ihre Leiche gelangt wieder — nach etwa fünf Jahren durchschnittlich — an die Oberfläche. Während der Arbeit in den Minen geht ihnen in den giftigen Quacksilberdünsten das Haar aus, sie verlieren die Zähne und die Gelenke schwellen an.

Daß ein großer Theil der Verbannten ohne jedes richterliche Urtheil, vielfach sogar ohne Kenntniß des gegen sie gelegten besonderen Verdachtes in diese sibirische Hölle geschickt wird, braucht hier kaum wiederholt zu werden.

Beruhigung der See.

Aus Odessa wird von einem Falle berichtet, wo es einem Capitän gelang durch Anwendung von Del die sturmgepeitschten Wogen des Schwarzen Meeres zu beruhigen. Er schreibt:

Nach dem Passiren von Moon-Sund, nahmen Sturm und See auf eine Beforgniß erregende Weise an Heftigkeit zu. Das schwerbeladene Schiff rollte heftig und grub sich tief in die schwere See; die von Achter auflaufende See rollte förmlich über den Dampfer weg und drohte die Deckladung über Bord zu spülen. — Ich beschloß daher einen Versuch mit Del zur Beruhigung der schweren Wogen zu machen. Ich fertigte zwei Bündel aus Pukwolle an, welche ich mit Leinöl tränkte, und hing dann beide Bündel vorn über in Luward. Die Wirkung war eine überaus überraschende und alle Erwartungen weit übertreffende. Die Bewegung der schweren See erschien auf einmal viel träger, sie rollten wohl noch drohend genug heran, aber brachen nicht mehr über das Schiff weg, ja erreichten nicht einmal die Höhe des Decks. Das Arbeiten des Schiffes wurde erträglicher. Ich konnte, ohne mein Schiff in Gefahr zu bringen, wieder meinen Cours steuern und erreichte ohne Unfall den Hafen von Reval. Auf der Strecke von Stapelbotten bis innerhalb Europ, wo die See ruhiger wurde, habe ich ungefähr eine Pöge (Schiffseimer) voll Del verbraucht.

Wer vier neue Abonnenten gewinnt und mit der Bestellung die Zahlung einschickt erhält die „Kundschau“ ein Jahr lang umsonst. Liefert die Erklärung auf der ersten Seite.

Erkältungen und Husten



Dr. August König's Hamburger Brustthee

bekannt ist. Die Wirkungen dieses berühmten Thees bei allen Erkältungen, Husten, Asthma, etc., selbst in den veraltetsten Fällen, sind unübertrefflich und sollte in den Wintermonaten in keiner Familie dieses wirkliche Hausmittel fehlen. Ein Versuch wird jeden von dessen Wirksamkeit überzeugen.

Nur in Original-Verpackung. Preis 25 Cent. In allen Apotheken zu haben. THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore, Md.

Dr. August König's Hamburger Kräuterpflaster

ist ein ganz vorzügliches Heilmittel gegen Gicht, Rheuma, Schmitzwunden, Brand- und Krähwunden, Frostbeulen, Schürfwunden, etc. Preis 25 Cent. In allen Apotheken zu haben. THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore, Md.

